



# Холодні закуски

## Cold appetizers

Лимон з цукром Lemon with sugar	100/35/5	<b>39.00</b>	Креветки королівські відварені з соусом Boiled royal shrimp with pesto sauce	150/40/5	<b>858.00</b>
Маслини Olives	100/5	<b>135.00</b>	Кальмари фаршировані (вагові) <i>/гриби, яйця, цибуля/</i> Stuffed squid (weight) <i>/mushrooms, egg and onion/</i>	100/20/5	<b>272.00</b>
Сирне асорті "Гурман" Mixed cheese "Hurman"	160/10/5	<b>212.00</b>	Асорті м'ясне <i>/буженина, шинка, ковбаса с/к, бекон, м'ясо в'ялене/</i> Assorted meats <i>/cold boiled pork, ham, lightly smoked sausage, bacon, air-dried meat/</i>	250/50/5	<b>405.00</b>
Сирне асорті "Елітне" <i>/Гауда, Чеддер, Мааздам, Пармезан, Дана Блю, виноград, горіхи волоські, мед/</i> Mixed cheese "Elitne" <i>/Gouda, Cheddar cheese, Maasdam cheese, Parmesan and Dana Blue, Served with grapes and walnuts/</i>	250/100/50/ 40/5	<b>737.00</b>	Домашнє м'ясне асорті з соусами Home made assorted meats with assorted sauces	925/40/10/140	<b>1140.00</b>
Ікра червона Red caviar	30/40/20/5	<b>267.00</b>	Сало з часником та свіжим огірком Lard with garlic	100/50/12	<b>99.00</b>
Ікра чорна Black caviar	15/20/10/5	<b>1047.00</b>	Закуска пана Сотника <i>/м'ясо в'ялене/</i> Appetizer of Pan Sotnik <i>/air-dried meat/</i>	100/5	<b>228.00</b>
Сьомга Salmon	50/45/5	<b>228.00</b>	Буженина Cold boiled pork	130/20/50/5	<b>180.00</b>
Філе вутря в соусі Fillet of eel in sauce	100/30/15/5	<b>408.00</b>	Свинячі вуха з часником Pigs' ears with garlic	200/15/5	<b>233.00</b>
Балик з осетрини Cured fillet of sturgeon	50/35/10/5	<b>357.00</b>	М'ясо індички запечене з яблуками Roast turkey with apples	130/50/5	<b>222.00</b>
Закуска "По щучому велінню" Appetizer "Pike wishing"	100/60/2	<b>528.00</b>	"Соковита підчеревина" Smoked bacon	130/20/50/5	<b>147.00</b>
Асорті рибне <i>/осетрина, сьомга, масляна, вугор в соусі, скумбрія х/к/</i> Assorted fish platter <i>/sturgeon, salmon, sole, eel in sauce and mackerel (cold smoked)/</i>	250/5	<b>1022.00</b>	Паштет печінковий "П'ять перців" Turkey Liver Paté	150/10/20/60/5	<b>207.00</b>
Оселедець з картоплею Herring with potatoes	125/200/30/5	<b>161.00</b>			
Оселедець під шубою Herring with potatoes	210/5/5/6/5	<b>117.00</b>			



# Холодні закуски

## Cold appetizers

<b>Сальтисон домашній з хрінном</b>	200/50/5	<b>158.00</b>	<b>Яйце фаршироване грибами</b>	165/10/5	<b>116.00</b>
Homemade saltison (Ukrainian Haggis) with horseradish			Boiled egg stuffed with mushrooms		
<b>Ковбаса домашня з хрінном</b>	125/50/5	<b>135.00</b>	<b>Яйце фаршироване смаженою цибулею</b>	160/20/5	<b>90.00</b>
Homemade pork and beef sausage with horseradish			Boiled egg stuffed with fried onion		
<b>Ковбаса домашня кроляча</b>	125/50/5	<b>273.00</b>	<b>Чорнослив фарширований</b>	100/5	<b>98.00</b>
Homemade rabbit sausage			/чорнослив, сир, часник/		
<b>Ковбаса домашня куряча</b>	145/20/50/5	<b>149.00</b>	Stuffed prunes		
Homemade chicken sausage			/prunes, cheese, garlic/		
<b>Язык яловий під грибним соусом</b>	140/40/5	<b>251.00</b>	<b>Асорті "Лісова корзина"</b>	300/108/5/5	<b>552.00</b>
Boiled beef tongue in mushroom sauce			/гриби білі, лисички, опеньки, маслюки, польські грузді/		
<b>«Бабусин холодець»</b>	400/10/40	<b>276.00</b>	Assorted Mushroom Platter "Forest Basket"		
«Grandma's jelly (aspic)»			/porcini, girolles, honey funguses, boletus and polish milk mushrooms/		
<b>Холодець домашній</b>	400/10/40	<b>239.00</b>	<b>Асорті зі свіжих овочів</b>	510	<b>230.00</b>
Homemade jelly (aspic)			Assorted fresh vegetables		
<b>Холодець рибний «Панський»</b>	400/10	<b>278.00</b>	<b>Асорті зелені</b>	100	<b>135.00</b>
Jellied fish "Panskyi" (fish in aspic)			Assorted greens		
<b>Яйце "Сорочинське"</b>	100/5/25/5	<b>215.00</b>	<b>Рулетики з баклажанів з горіхами</b>	200/120/5	<b>210.00</b>
/сьомга сол. та відвар., ікра червона, маслини, лимон, майонез/			Eggplant rolls with nuts		
Egg "Sorochynske" /salted and boiled salmon, red caviar, olives, lemon, mayonnaise sauce/			<b>Асорті з солоних овочів</b>	470/5	<b>203.00</b>
<b>Яйце фаршироване печінкою тріски</b>	140/5	<b>140.00</b>	Assorted brined vegetables		
Boiled egg stuffed with cod liver			<b>Помідори солоні</b>	200/5	<b>101.00</b>
			Brined tomatoes		
			<b>Огірки малосольні</b>	200/5	<b>104.00</b>
			Slightly salted cucumbers		
			<b>Огірки солоні пікантні</b>	200/5	<b>167.00</b>
			Brined baby cucumbers		
			<b>Помідори солоні пікантні</b>	200/5	<b>105.00</b>
			Brined cherry tomatoes		
			<b>Квашена капуста</b>	150/10/5	<b>105.00</b>
			Sauerkraut		



# Салати Salads

Салат зі свіжої капусти Fresh cabbage salad	150/10/5	<b>95.00</b>	Салат "Айсберг" /лист салату, сухарі, апельсин, креветки, соус часниковий/ Iceberg lettuce salad /lettuce, croutons, orange and shrimp with a garlic sauce/	200/10/5	<b>425.00</b>
Салат "Тещина радість" /буряк, горіх, чорнослив/ Salad "Happy Mother-in-Law" /beets, nuts and prunes/	250/10/5	<b>144.00</b>	Салат "Чумацький" /печені баклажани, помідори, перець сол., креветки, цибуля, олія/ Salad "Chumatskyi" /baked eggplant, tomatoes, sweet pepper, rabbit, onion, oil/	255/35/5	<b>525.00</b>
Салат "Олів'є по-царськи" /ікра червона, яйце, зелен.горошок, картопля, огірки св., майонез, зелена цибуля, крабове м'ясо, креветки королівські/ "Royal Olivier" /red caviar, egg, green peas, potatoes, fresh cucumbers, mayonnaise sauce, green onion, crab meat and jumbo shrimp/	270/10/ 15/5	<b>434.00</b>	Салат з печінкою тріски /сир, яйце, цибуля, печінка тріски/ Salad with cod liver /cheese, boiled egg, onion, liver of cod/	220/20/5	<b>243.00</b>
Салат з ікри летючої риби /креветки, япон.салат, ікра лет.риби, гребінці, редис дайкон, яйце перепелине, шпинат/ Flying fish caviar salad /shrimp, japanese salad, flying fish caviar, scallops, radish daikon, quail egg, spinach/	420/5	<b>612.00</b>	Салат з копченим вугрем /вугор,сівід салат , огірок, авокадо, руколла, соус горіховий, соус бальзаміко/ Smoked eel salad /eel, bean sprouts, cucumber, avocado, arugula in a balsamic peanut sauce/	300	<b>444.00</b>
Зелений салат з креветками та ананасом /руколла, креветки, ананас,пармезан, кинза, васильки, оливкова олія/ Green salad with shrimp /arugula, shrimp, pineapple, parmesan, cilantro, cornflowers with olive oil/	215	<b>305.00</b>	Салат з рожевим тунцем і полуницею /руколла, тунець, полуниця, соус бальзаміко, соус гірчичний/ Salad with pink tuna and strawberry /arugula, pink tuna and strawberries with a balsamic mustard sauce/	200	<b>309.00</b>
Сівід салат з морепродуктами /руколла, сівід салат, авокадо, креветки королівські, морські гребінці, черрі, соус гірчичний/ Bean Sprouts with seafood /arugula, bean sprouts, avocado, jumbo shrimp, sea scallops, cherry peppers with a mustard sauce/	275	<b>434.00</b>	Теплий салат "Дюбарі" /телятина, помідор, печериці, салат лолло росса, соус гірчичний/ Warm salad "Diubari" /veal, tomatoes, mushrooms, Lollo Rossa lettuce with a mustard sauce/	240	<b>284.00</b>



# Салати Salads

<b>Теплий салат</b> <b>з м'ясом та шпинатом</b> <i>/вирізка ялова, шпинат, авокадо, кунжут, соус бальзаміко/</i> Warm salad with meat and spinach <i>/beef tenderloin, spinach, avocado with a sesame balsamic sauce/</i>	245 <b>449.00</b>	<b>Салат "Пікантний"</b> <i>/помідор, огірок, перець сол., фета, цибуля, маслини, оливкова олія/</i> Salad "Pikantnyi" <i>/tomato, cucumber, sweet pepper, feta cheese, onion, olives, olive oil/</i>	200/5 <b>140.00</b>
<b>Салат "М'ясна трійка"</b> <i>/язик, курятина, шинка, огірок св., гриби марин., майонез/</i> Salad "Meat trio" <i>/beef tongue, chicken, ham, fresh cucumber, marinated mushrooms with a mayonnaise sauce</i>	250/10/10/5 <b>281.00</b>	<b>Вінегрет овочевий</b> <b>з грибами</b> Vegetable vinaigrette with mushrooms	200/10/5 <b>120.00</b>
<b>Салат "Цезар"</b> <i>/Філе кур., смаж. помідор, сухарики, сир пармезан/</i> Caesar salad <i>/chicken fillet, fried tomato, croutons, Caesar dressing and parmesan cheese/</i>	210/5 <b>228.00</b>	<b>Салат "Сеньйор помідор"</b> <i>/руколла, айсберг, помідори, заправка бальзамік/</i> Salad "Senior Pomidor" <i>/arugula, iceberg, large tomatoes with a balsamic sauce/</i>	160 <b>177.00</b>
<b>Салат "Поліський"</b> <i>/куряча печінка, цибуля, гриби, огірок сол., яйце, майонез/</i> Salad "Poliskyi" <i>/chicken liver, onion, mushrooms, brined cucumber, boiled egg with a mayonnaise sauce/</i>	210/10/5 <b>156.00</b>	<b>Салат зі свіжих помідорів</b> <b>та огірків</b> <i>/помідори, огірки, цибуля кримська, васильки, кинза, олія оливкова/</i> Fresh tomato and cucumber salad <i>/tomatoes, cucumbers, purple onion, cornflowers, cilantro with olive oil/</i>	300/5 <b>152.00</b>
<b>Салат Весняний</b> Salad Vesnianiyi (Spring Salad)	240/10/5 <b>141.00</b>	<b>Салат з помідорами</b> <b>та огірками /гострий/</b> <i>/помідори, огірки, цибуля кримська, перець гострий, васильки, кинза, олія оливкова/</i> Spicy tomato and cucumber salad <i>/tomatoes, cucumbers, purple onion, hot pepper, cornflowers and cilantro with olive oil/</i>	335/10/5 <b>345.00</b>
<b>Салат "Олів'є"</b> <i>/ковбаса, огірки св. та сол., яйце, зелений горошок, картопля, майонез, зелена цибуля/</i> Salad "Olivier" <i>/sausage, fresh and brined cucumbers, boiled egg, green peas, potatoes, mayonnaise sauce, green onion/</i>	225/5 <b>188.00</b>	<b>Салат "Веснець"</b> <i>/мікрогрін, помідори черрі, авокадо, пармезан, соус бальзаміко/</i> Salad "Vesnets" <i>/microgreens, cherry tomatoes, avocado, parmesan with a balsamic sauce/</i>	360 <b>641.00</b>



# Гарячі закуски Hot Appetizers

Судак у пивному клярі Pike perch in a beer batter	250/50/5	<b>254.00</b>	Потрухи свійської птиці з грибами в сметанному соусі Giblets with mushrooms in a sour cream sauce	270/5	<b>186.00</b>
Котлета рибна в овочах Fish cakes with vegetables	100/50/5	<b>113.00</b>	Голубці з м'ясом та рисом Stuffed cabbage with meat and rice	427/50/5	<b>236.00</b>
Ковбаса домашня з дерунами та шкварками Homemade sausage with hash browns and bacon	100/200/40/ 90/5	<b>224.00</b>	Гриби запечені в сметанному соусі Baked mushrooms in a sour cream sauce	150/5	<b>135.00</b>
Асорті ковбасок-гриль Assorted grilled sausages	400/100/5	<b>336.00</b>	Печериці смажені з цибулею в сметанному соусі Fried swiss brown mushrooms with onion in a sour cream sauce	150/75/5	<b>141.00</b>
Українська ковбаса зі шкварками Ukrainian sausage with crispy bacon	200/40/20/5	<b>134.00</b>	Печериці фаршировані запечені /кур.філе, цибуля, гриби смаж., сир майонез/ Stuffed, baked swiss brown mushrooms	200/5	<b>180.00</b>
Пшоняна ковбаса зі шкварками та соусом з білих грибів та сметани Wheat sausage with crispy bacon and mushrooms - sour cream sauce	250/40/50/5	<b>152.00</b>	Картопляні зрази з капустою Zrazy of potatoes with cabbage	270/30/5	<b>152.00</b>
Свинячі вуха тушковані Boiled pigs' ears	300/5	<b>281.00</b>	Зрази з тельбухами та грибним соусом Potato pockets filled with giblets and mushrooms sauce	240/30/5	<b>134.00</b>
Мізки смажені Fried brains	200/10/90/5	<b>221.00</b>	Перець з м'ясом та рисом Stuffed pepper with meat and rice	370/5	<b>194.00</b>
Хвости телячі, тушковані (вагові) Stew veal tails (weight)	1000/180/5	<b>621.00</b>			
Картопляні крокети з беконом та сиром Potato Croquettes with bacon and cheese	210/50/5	<b>134.00</b>			



## Гарячі закуски Hot Appetizers

Млинці з ікрою чорною 110/15/30/5 <b>1089.00</b> Crepes with black caviar	Деруни з грибами та шкварками 300/50/40/40/5 <b>194.00</b> Hash browns with mushrooms and crispy bacon
Млинці з ікрою червоною 110/30/30/5 <b>284.00</b> Crepes with red caviar	Деруни з грибами та сиром 300/50/30/40/5 <b>198.00</b> Hash browns with mushrooms and cheese
Млинці з сьомгою 140/35/5 <b>213.00</b> Crepes with salmon	Деруни зі сметаною 300/100/5 <b>144.00</b> Hash browns with sour cream
Млинці з м'ясом 250/50/5 <b>173.00</b> Crepes with meat	Спагеті Карбонара 350/5 <b>290.00</b> Spaghetti Carbonara
Млинці з кур. тельбухами 250/50/5 <b>134.00</b> Crepes with chicken giblets	Деруни з червоною ікрою 200/25/10/5 <b>278.00</b> Hash browns with red caviar
Млинці з курятиною та грибами 200/50/5 <b>158.00</b> Crepes with chicken and mushrooms	

## Вареники Vareniki

Вареники з судаком під вершково-ікорним соусом 200/40/5 <b>242.00</b> Vareniki with pike perch in sour cream caviar sauce	Вареники з гречаного борошна з картоплею та грибами 200/40/40/5 <b>111.00</b> Vareniki of buckwheat flour, mashed potatoes and mushrooms
Вареники з м'ясом 200/40/40/5 <b>134.00</b> Vareniki with meat	Вареники з солоним сиром та шкварками 200/40/40/5 <b>125.00</b> Vareniki with salty cheese & crispy bacon
Вареники з лівером 200/40/40/5 <b>99.00</b> Vareniki with liver, lungs and heart	Вареники з пікантним сиром 200/10/40/5 <b>152.00</b> Vareniki with strong cheese
Вареники з курятиною, квасолею та печерицями 200/45/40/5 <b>122.00</b> Vareniki with chicken, mushrooms and beans	Пельмені українські з м'ясом (свинина) 200/5/25/40/5 <b>134.00</b> Ukrainian dumplings with meat (pork)
Вареники з капустою 200/40/40/5 <b>74.00</b> Vareniki with cabbage	Пельмені з кроликом 200/5/25/40/5 <b>273.00</b> Ukrainian dumplings with rabbit's meat
Вареники з картоплею, грибами та шкварками 200/25/40/40/5 <b>95.00</b> Vareniki with potatoes, mushrooms and crispy bacon	Галушки "Полтавські" 200/200/5 <b>155.00</b> Halushky "Poltavski"
Вареники з картоплею, сиром та шкварками 200/45/40/5 <b>111.00</b> Vareniki with potatoes, cheese and crispy bacon	



# Перші страви

## Soup

<b>Бульйон курячий з перепелиними яйцями</b> Chicken soup with quail eggs	300/50/40/2	<b>138.00</b>	<b>Куліш "Козацький" з м'ясом в домашньому хлібі</b> Grits "Kozatskyi" with meat (pork) served in a homemade pumpernickel bread bowl	300/2/50/42	<b>140.00</b>
<b>Юшка рибна на курячому бульйоні з грибами</b> Fish with mushrooms in chicken broth	250/100/2	<b>260.00</b>	<b>Солянка осетрова</b> Solyanka with sturgeon	300/40/2	<b>351.00</b>
<b>Юшка з квасолею та грибами на курячому бульйоні з м'ясом</b> Chicken soup with beans and mushrooms	300/50/2	<b>120.00</b>	<b>Солянка збірна м'ясна</b> Solyanka with meat	300/40/2	<b>209.00</b>
<b>Юшка грибна з вушками</b> Mushroom soup with small dumplings	300/2	<b>113.00</b>	<b>Солянка грибна</b> Solyanka with mushrooms	300/40/2	<b>150.00</b>
<b>Борщ український в домашньому хлібі</b> Ukrainian borsch served in a homemade pumpernickel bread bowl	300/2/60/40/42	<b>191.00</b>	<b>Шурпа(суп) з бараниною</b> Shurpa (soup) with lamb	300/60/2	<b>134.00</b>
<b>Борщ український з квасолею та грибами в домашньому хлібі</b> Ukrainian borsch with beans and mushrooms served in a homemade pumpernickel bread bowl	300/2/60/40/42	<b>210.00</b>	<b>Суп з сочевицею та копченими ребрами</b> Soup with lentils and smoked ribs	300/125/2	<b>161.00</b>
<b>Борщ зелений з м'ясом та сметаною</b> Green borsch with meat (pork) and sour cream	300/60/40/2	<b>167.00</b>	<b>Окрошка з курячим м'ясом на кефірі</b> Okroshka (cold soup) with chicken meat and kefir	300/40/2	<b>125.00</b>
<b>Борщ холодний зі сметаною</b> Cold borsch with sour cream	300/50/40/2	<b>120.00</b>	<b>Окрошка з бужениною на кефірі</b> Okroshka (cold soup) with cold pork and kefir	300/40/2	<b>117.00</b>
<b>Капусняк з м'ясом та сметаною</b> Cabbage soup with meat (pork) and sour cream	300/60/40/2	<b>134.00</b>	<b>Банош по-гуцульськи (з грудинкою)</b> Hutsul banosh (maize porridge with breast)	300/20/ 5/5/25	<b>173.00</b>
<b>Суп гречаний з м'ясом</b> Buckwheat soup with meat (pork)	300/60/2	<b>105.00</b>	<b>Банош по-Івано-франківськи (з бринзою)</b> Banosh po-Ivano-frankivsky with cheese (brynza)	300/50/ 5/10	<b>183.00</b>
			<b>Банош по-Закарпатськи (зі шкварками)</b> Banosh po-Zakarpatsky (with crispy bacon)	300/20/ 5/30	<b>149.00</b>



## Другі Страви Second Courses

Барабуля смажена (вагова) 100/35/5 <b>150.00</b> Fried red mullet	Лосось запечений 200/35/5 <b>648.00</b> під соусом Песто
Риба "Корюшка" смажена 100/35/5 <b>95.00</b> (вагова) Fried Smelt	Baked salmon in pesto sauce
Риба "Монастирська" 100/35/5 <b>177.00</b> (вагова) /кінг- кліп, лимон/ Pink Eel (weight) served with lemon	Сом запечений з грибами 200/5 <b>237.00</b> Baked catfish with mushrooms
Севрюга запечена 1 шт/рс. <b>947.00</b> з зеленню цілою Baked sturgeon with herbs	Судак запечений з грибами 200/5 <b>251.00</b> Baked pike perch with mushrooms
Короп запечений 100/35/5 <b>95.00</b> цілий (ваговий) Baked carp (weight)	Шашлик "Рибне асорті" 200/35/ <b>567.00</b> /сом, сьомга, осетрина, судак/ 50/5 Shashlyk "Assorted Fish Platter" /catfish, salmon, sturgeon, pike perch/
Скумбрія-гриль/вагова 100/35/5 <b>92.00</b> Grilled mackerel (weight)	Шашлик з яловичини 160/40/50/ <b>332.00</b> 50/5 Beef barbeque
Дорадо-гриль (вагова) 100/35/5 <b>195.00</b> Grilled dorado (weight)	Шашлик зі свинини 160/40/50/ <b>239.00</b> 50/5 Pork Barbeque
Сібас-гриль (вагова) 100/35/5 <b>215.00</b> Grilled European bass (weight)	Шашлик асорті 160/40/50/50/5 <b>260.00</b> /курятини, яловичина, свинина/ Assorted barbeque /chicken, beef, pork/
Чорноморський калкан 100/35/5 <b>161.00</b> (камбала) смажена (вагова) Black Sea turbot (sole) fried (weight)	Шашлик з баранини 150/40/50/5 <b>300.00</b> Lamb barbeque
Судак смажений 150/35/20/5 <b>227.00</b> Fried pike perch	Шашлик з курятини 160/40/110/ <b>219.00</b> 50/5 Chicken barbeque
Форель-гриль (вагова) 100/35/5 <b>252.00</b> Grilled trout (weight)	Шашлик з індички 160/40/50/50/5 <b>246.00</b> Turkey barbeque
Стейк з сьомги з соусом 200/35/50/5 <b>606.00</b> Salmon steak with sauce	М'ясна тарілка-гриль 280/150/150/ <b>1005.00</b> /телятина, баранина, свинина/ 50/100/5 Grilled meat plate /veal, lamb, pork/
Стейк з осетрини з соусом 200/35/ <b>1004.00</b> Sturgeon steak with sauce 50/5	"Примха козаків" 100/100/100/5 <b>270.00</b> медальйони із телятини (вагові) "Cossacks desire" veal medallions (weight)
Стейк із сома з соусом 200/35/50/5 <b>293.00</b> Catfish steak with sauce	





## Другі Страви Second Courses

“Теляче сідло” (телятина на ребрі)/гриль Grilled veal ribs	280/30/50/5	<b>461.00</b>	М’ясо з овочами та домашньою локшиною Meat (pork) with vegetables and homemade noodles	170/150/ 155/120/5	<b>294.00</b>
Телячий стейк під томатним кав’яром (ваговий)/Beef Steak (weight)	100/30/50/5	<b>291.00</b>	Печення по-домашньому Homemade hotplate	300/5	<b>216.00</b>
Смаженина українська Ukrainian hotplate	120/70/5	<b>189.00</b>	Котлети парові (свинина, телятина) Steamed cutlets (pork, veal)	225/10/5	<b>180.00</b>
Рулька запечена ялова (вагова) Baked beef knuckle (weight)	1000/300/50/50/5	<b>1086.00</b>	Котлети домашні Homemade (pork and beef) cutlets	170/30/5	<b>128.00</b>
Рулька (вагова) /ніжка свиняча, капуста тушкована, зелень/ Knuckle (weight) /leg of pork, stewed cabbage, herbs/	1000/300/50/50/5	<b>476.00</b>	Котлета “Київська” Chicken Kyiv	230/10/5	<b>197.00</b>
Ескалоп смажений з помідором (свинина) Fried pork (escalope style) with tomato	150/50/45/5	<b>261.00</b>	Котлети парові з курятини Steamed chicken cutlets	180/10/5	<b>126.00</b>
М’ясо по-селянські /гриль/(свинина) Country style grilled pork	150/150/50/5	<b>248.00</b>	Печінка смажена з цибулею та яблуками Fried liver with onion and apples	200/150/5	<b>275.00</b>
Битки по-київські Country fried steak (po-kyivski)	150/10/100/ 10/5	<b>236.00</b>	Запечена бараняча лопатка (вагова) Baked lamb shoulder (weight)	1000/500/100/5	<b>1313.00</b>
М’ясо запечене з грибами/свинина Baked pork with mushrooms/pork	160/60/5	<b>257.00</b>	Баранина-гриль Grilled lamb	200/50/50/5	<b>383.00</b>
Крученики м’ясні/свинина Pork rolls	150/50/5	<b>242.00</b>	М’ясо запечене з грибами /курка/ Baked chicken with mushrooms	160/60/5	<b>212.00</b>
Ребро тушковане (свинина) Stewed pork rib	700/50/ 100/5	<b>759.00</b>	Філе куряче ніжне запечене з ананасом Baked chicken breast with pineapple	250/30/5	<b>258.00</b>
Ребро у медовому соусі Pork ribs in a honey sauce	300/40/5	<b>345.00</b>	Курчата “Гапака”/вагові/ Flattened chicken ‘Tapaka’/weight/	100/15/5	<b>122.00</b>



## Другі Страви Second Courses

Стейк з індички Turkey steak (breast)	200/100/50/5	<b>288.00</b>	Качина ніжка в соєво-імбирному соусі з грушею (вагова) Duck leg in a ginger-soy sauce with pear (weight)	100/130/100/5	<b>248.00</b>
Перепілка смажена (вагова) Fried quail (weight)	100/10/35/50/5	<b>180.00</b>	Гусяча грудинка під фруктово-ягідним соусом (вагова) Goose breast with fruit sauce (weight)	100/160/50/5	<b>276.00</b>
Качине філе в апельсиновій глазурі з журавлиним соусом (вагове) Duck fillet in orange drizzle and cranberry sauce (weight)	100/50/5	<b>243.00</b>	Кролик у соусі Rabbit in sour cream sauce	250/100/5	<b>372.00</b>

## Соуси Dressings

Соус Тар-тар Tartar sauce	100 г /gr	<b>53.00</b>	Майонез Mayonnaise	100 г./gr	<b>23.00</b>
Соус грибно-сметанний Mushroom and sour cream sauce	100 г /gr	<b>53.00</b>	Соус соєвий "Папрічі" для морепродуктів Soy sauce "Paprichi" for seafood	100 г./gr	<b>68.00</b>
Соус грибний з сиром Mushroom sauce with cheese	100 г /gr	<b>84.00</b>	Соус соєвий "Кіккоман" для риби Soy sauce "Kikkoman" for fish	100 г. /gr	<b>75.00</b>
Соус грибний з часником Mushroom sauce with garlic	100 г./gr	<b>44.00</b>	Соус до м'яса "Барбекю" Barbecue sauce	100 г./gr	<b>53.00</b>
Соус цибулевий зі сметаною Sour cream and onion sauce	100 г./gr	<b>38.00</b>	Соус часниковий для пампушок Garlic sauce for light fluffy dinner rolls	100 г/gr	<b>33.00</b>
Соус хренодер Horseradish sauce	100 г./gr	<b>38.00</b>	Соус Песто Pesto sauce	100 г/gr	<b>212.00</b>
Сметана Sour cream	100 г./gr	<b>23.00</b>	Соус Пармезан Parmesan sauce	100 г/gr	<b>101.00</b>
Кетчуп Ketchup	100 г./gr	<b>23.00</b>	Аджика Tomato sauce with hot peppers	100 г/gr	<b>53.00</b>
Хрін Horseradish	100 г./gr	<b>23.00</b>			
Гірчиця Mustard	100 г./gr	<b>23.00</b>			



# Гарніри Accompaniments

Картопля по-селянські Country style potatoes	250/5	114.00	Картопля смажена по-домашньому Homemade fried potatoes	290/5	131.00
Картопля смажена з грибами Fried potatoes with mushrooms	120/30/150/5	200.00	Картопля тушкована з грибами та салом Stewed potatoes with mushrooms and bacon	215/70/5	108.00
Квасоля тушкована з курятиною та овочами Stewed beans with chicken and vegetables	180/5	111.00	Буряк фрі Braised beets	200/5	62.00
Картопля відварена з маслом та кропом Boiled potatoes with butter and dill	200/25/8/5	96.00	Гречка з грибами та цибулею /помідор та огірок солоні/ Buckwheat with mushrooms and onion /salted tomato and cucumber/	200/ 120/5	111.00
Картопля смажена у фритюрі Fried potatoes	200/5	116.00	Рис кольоровий /кукурудза, перець сол., морква/ Colored rice /corn, sweet pepper, carrots/	140/5	68.00
Картопляне пюре Mashed potatoes	250/20/5	81.00	Лисички смажені з картоплею Fried girolle mushrooms with potatoes	70/30/ 100/15	198.00
Пюре зі шпинату Puree of spinach	150/5	105.00	Білі гриби та овочі-гриль Porcini mushrooms and grilled vegetables	50/200/ 35/5	282.00
Картопля запечена з підчервиною у фользі Potatoes baked with bacon in foil	300/100	108.00	Овочі-гриль Grilled vegetables	240/35/5	192.00



# Пиріжки Dinner Pasteries

Пиріжки з м'ясом <i>/листкове тісто/</i> Meat (pork)pasteries <i>/puff pastry/</i>	60 г./gr	<b>45.00</b>	Пиріжки з грибами <i>/листкове тісто/</i> Pasteries with mushrooms <i>/puff pastry/</i>	60 г./gr	<b>42.00</b>
Пиріжки з яйцем та цибулею <i>/листкове тісто/</i> Pasteries with egg and onion <i>/puff pastry/</i>	60 г./gr	<b>42.00</b>	Пиріжки дріжджові з вишнею Yeast pasteries with cherry	50 г./gr	<b>38.00</b>
Пиріжки з капустою <i>/листкове тісто/</i> Pasteries with cabbage <i>/puff pastry/</i>	60 г./gr	<b>33.00</b>	Сосиска в тісті Sausage roll	1 шт./ pc.	<b>45.00</b>
			Піца по-домашньому Homemade Pizza	410 г./gr	<b>377.00</b>

## Хліб Bread

Хліб, батон Bread, loaf	40 г /gr	<b>5.00</b>	Хлібець з буряком Bread with beet	80г/ gr	<b>27.00</b>
Хліб "Фірмовий" Bread "House baked"	125 г/gr	<b>39.00</b>	Хліб грехемський Graham bread	160 г/ gr	<b>48.00</b>
Хліб заварний з кмином Malt rye bread with caraway seeds	120г/ gr	<b>36.00</b>	Чабатта Ciabatta	100г/ gr	<b>27.00</b>
Бездріжджовий хліб з зерном Unleavened bread made with grain	120 г/ gr	<b>45.00</b>	Багет гречаний Buckwheat baguette	80 г/ gr	<b>24.00</b>
			Хрусти Crackers	200 г/ gr	<b>48.00</b>
			Пампушка Light fluffy dinner roll	1 шт./ pc.	<b>6.00</b>



# Солодкі страви, десерти

## Desserts

Десерт "Еклери з морозивом під гарячим шоколадом" "Eclairs with ice cream in hot chocolate"	140/50/20/5/2	<b>116.00</b>	Десерт фруктовий Fruit dessert	240/50/10/1	<b>101.00</b>
Гарячий шоколад Hot chocolate	80	<b>75.00</b>	Десерт "Вишневий пиріг" "Cherry pie"	120/50/2	<b>83.00</b>
Сирники з джемом та сметаною Cottage-cheese pancakes with jam and sour-cream	250/60/2	<b>170.00</b>	Десерт "Горіховий" Dessert with nuts	120/60/2	<b>105.00</b>
Французький десерт "Крем-Брюле" "Creme brulee"	120/2	<b>125.00</b>	Десерт "П'яна вишня" "Drunk cherry"	120/50/20	<b>117.00</b>
Десерт "Райське яблуко" "Paradise apple"	1 шт./ рс. 250/100/2	<b>144.00</b>	Десерт "Тірамісу" "Tiramisu"	150/30/20/4	<b>131.00</b>
Десерт "Вишенька" "Cherry"	130/50/7	<b>102.00</b>	Десерт "Солодкий вечір" "Sweet evening"	100/20/30/10/2	<b>92.00</b>
Десерт "Наполеон Люкс" "Napoleon deluxe"	140/50/2	<b>95.00</b>	Десерт "Пташине молоко" "Pigeon milk"	120/30/45/2	<b>104.00</b>
Десерт "Сирно – Фруктовий" Dessert cheese and fruits	120/95/20/2	<b>123.00</b>	Десерт "Вафельний торт" "Waffle cake"	100/15/5/5/2	<b>90.00</b>
Десерт "Шоколадне безумство" "Chocolate madness"	120/65/2	<b>93.00</b>	Кекс шоколадний з ягідною начинкою Chocolate cake with berry filling	2 шт./ рс. 180/15/2	<b>159.00</b>
Десерт "Примхлива груша" (вагова) "Cranky pear"	100/20/2	<b>92.00</b>	Ванільна панна-котта Vanilla Panna Cotta	250/20/100/3	<b>218.00</b>
Десерт "Пиріг яблучно-мигдальний" "Apple and almond pie"	250/20/2	<b>227.00</b>	Чорнослив фарширований горіхом із вершками Prunes stuffed with nuts and whipped cream	135/4	<b>138.00</b>
Десерт "Яблучний пиріг" "Apple pie"	150/10/20	<b>68.00</b>	Млинці з сиром Crepes with cheese	200/10/100/1	<b>152.00</b>
Десерт "Пиріг сирковий" "Cottage-cheese pie"	150/40/40/2	<b>120.00</b>	Млинці з маком та медом Crepes with poppyseeds and honey	200/10/120/10/1	<b>176.00</b>
			Млинці з яблуками Crepes with apples	200/50/50/10	<b>111.00</b>



# Солодкі страви, десерти

## Desserts

Млинці зі сметаною та джемом Crepes with sour cream and jam	150/120/15	<b>123.00</b>	Вареники з вишнями Vareniki with cherries	200/10/ 40/40/2	<b>123.00</b>
Млинці з карамелевим соусом Crepes with caramel sauce	150/75/ 50/10/2	<b>122.00</b>	Вареники з яблуками Vareniki with apples	200/15/40/ 30/2	<b>80.00</b>
Млинці з вишневим соусом Crepes with cherry sauce	150/75/ 50/10/2	<b>101.00</b>	Вареники зі свіжою полуницею Vareniki with fresh strawberry	200/10/ 40/30/2	<b>162.00</b>
Млинці з морозивом та карамелевим соусом Crepes with caramel sauce and ice cream	150/50/ 120/10/2	<b>147.00</b>	Мед	100	<b>45.00</b>
Млинці з морозивом та вишневим соусом Crepes with cherry sauce and ice cream	150/50/ 120/10/2	<b>132.00</b>	Джем	100	<b>53.00</b>
Млинці сирково – полуничні з фруктами та соусом Crepes with strawberries and cheese, fruits and sauce	150/125/ 75/25/2	<b>210.00</b>	Вареники з сиром та яблуками Vareniki with cheese and apples	200/15/40/ 40/2	<b>135.00</b>
Вареники з сиром, родзинками та медом Vareniki with cottage cheese, raisins and honey	200/10/ 40/50	<b>135.00</b>	Вареники з маком та яблуками Vareniki with poppyseeds and apples	200/10/ 40/50/20/2	<b>111.00</b>
			Вареники з маком Vareniki with poppyseeds	200/10/40/40/2	<b>125.00</b>

## Торти

## Cakes

Торт “Наполеон святковий” “Festive Napoleon”	1000г./gr	<b>449.00</b>	Торт “Тірамісу” “Tiramisu”	1000 г./gr	<b>716.00</b>
Торт “Пташине молоко” “Bird’s milk”	1000г./gr	<b>564.00</b>	Торт “Сирковий пиріг” “Cheese pie”	1000 г./gr	<b>519.00</b>
Торт “Сирно-фруктовий” Cheese cake with fruit	1000г./gr	<b>591.00</b>	Торт “П’яна вишня” “Drunk cherry”	1000 г./gr	<b>612.00</b>
Торт “Шоколадне безумство” “Chocolate madness”	1000г./gr	<b>585.00</b>	Торт “Медовий гай” Honey cake “Medovyi hai”	1000г./gr	<b>449.00</b>
Торт “Горіховий” “Nut flour cake”	1000г./gr	<b>726.00</b>	Коровай “Святковий” “Festive decorative bread”	1000 г./gr	<b>375.00</b>
Торт “Вишенька” “Cherry”	1000 г./gr	<b>501.00</b>			



# Морозиво, коктейлі Ice Cream, cocktails

Морозиво з фруктами та шоколадом	120/50/ 15/12/2	<b>117.00</b>	Молочний коктейль Milk cocktail	200	<b>99.00</b>
Ice-cream with fruits and chocolate			Молочний коктейль з ягодами	200/20	<b>122.00</b>
Морозиво з горіхом, родзинками, шоколадом	120/50/2	<b>128.00</b>	Milk cocktail with cherries		
Ice-cream with nuts, raisins and chocolate			Коктейль – фреш “Ягідне асорті”	250	<b>255.00</b>
Морозиво (ванільне, шоколадне, пломбір)	120/15/2	<b>105.00</b>	Fresh cocktail “Berry platter”		
Ice-cream (vanilla, chocolate, rich ice-cream)			Суп персиковий	300	<b>180.00</b>
Морозиво із зеленого чаю	130/15/5/2	<b>147.00</b>	Peach soup		
Green tea ice-cream			Суп ягідний	260	<b>299.00</b>
Сорбет фруктовий в асортименті	150/2	<b>144.00</b>	Berry soup		
Fruit sorbets in assortment			Кисіль фруктовий Fruit jelly	250	<b>53.00</b>

## Фрукти/Fruits

Яблуко	100	<b>29.00</b>	Банан	100	<b>29.00</b>
Apple			Banana		
Груша	100	<b>29.00</b>	Гренаділа	100	<b>198.00</b>
Pear			Granadilla		
Манго	100	<b>184.00</b>	Хурма (Шарон)	1 шт./рс.	<b>41.00</b>
Mango			Persimmon		
Ананас	100	<b>99.00</b>	Ківі	100	<b>38.00</b>
Pineapple			Kiwi		
Апельсин	100	<b>27.00</b>	Абрикос	100	<b>38.00</b>
Orange			Apricot		
Мандарин	100	<b>23.00</b>	Персик	100	<b>39.00</b>
Mandarin orange			Peach		
Грейпфрут	100	<b>33.00</b>	Черешня	100	<b>48.00</b>
Grapefruit			Cherry		
Мангостан	1 шт./рс.	<b>75.00</b>	Полуниця свіжа з цукром	200/50	<b>231.00</b>
Mangosteen			Fresh strawberries with sugar		
Кавун	250	<b>71.00</b>	Полуниця з вершками	200/50/1	<b>234.00</b>
Water melon			Strawberry with whipped cream		
Диня	100	<b>29.00</b>	Свіжа ягода в асортименті	100	<b>243.00</b>
Melon			Fresh berries in assortment		
Виноград	100	<b>42.00</b>			
Grapes					



# Банкетні страви Banquet course

Осетрина заливна Sturgeon aspic	115/190/20	<b>588.00</b>	Поросятко фаршироване гречкою та шкварками /вагове/100/40	1000/40/	<b>1898.00</b>
Судак фарширований/ ваговий	1000/65/	<b>1181.00</b>	Stuffed piglet with buckwheat and crispy bacon /weight/		
Stuffed pike perch /weight/	50/80		<b>Язик заливний</b>	130/210/17	<b>245.00</b>
Короп фарширований (цілий) тушений	1000/500/	<b>1238.00</b>	Boiled tongue aspic		
з овочами/ ваговий/	100/70/50		Гетьманська качка	1000/180/70	<b>1115.00</b>
Stuffed, stewed carp with vegetables /weight/			з яблуками /вагова/		
Осетер запечений/ ваговий/	1000/75/	<b>2414.00</b>	Large duck with apples /weight/		
Baked sturgeon /weight/	150/ 40		Гуска смажена /вагова/	1000/180/70	<b>932.00</b>
М'ясо запечене "Замок Іф" /вагове/ стегно свин., груша св., чорнослив, курага/	1000/275/	<b>1374.00</b>	Roasted goose /weight/		
Baked pork thigh "Castle of"	60		Індичка запечена	1000/70/30/85	<b>1194.00</b>
/weight/ pear, prunes, dried apricots/			цілою з яблуками /вагова/		
Гречаники/Buckwheat pancakes	150/5	<b>107.00</b>	Baked turkey with apples /weight/		
			Асорті з ковбасок під	100/100/100/100/	<b>522.00</b>
			вершково-гірчичним соусом	145/100/5	
			Assorted sausages with a creamy-mustard sauce		







# Сніданки Breakfasts

Вівсяна каша з фруктами та горіхами Oatmeal with fruits and nuts	300/10	<b>86.00</b>	Деруни зі сметаною Hash browns with sour cream	300/100/5	<b>144.00</b>
Яєшня/натуральна Fried eggs	114/5	<b>66.00</b>	Млинці з сиром Crepes with cheese	200/10/100/1	<b>152.00</b>
Яєшня з салом Fried eggs with bacon	155/5	<b>86.00</b>	Млинці з маком та медом Crepes with poppyseeds and honey	200/10/120/10/1	<b>176.00</b>
Яєшня з шинкою та сиром Fried eggs with ham and cheese	170/5	<b>132.00</b>	Млинці з яблуками Crepes with apples	200/50/50/10	<b>111.00</b>
Яєшня з помідорами та грибами Fried eggs with tomatoes and mushrooms	114/50/40/5	<b>105.00</b>	Млинці зі сметаною та джемом Crepes with sour cream and jam	150/120/15	<b>123.00</b>
Омлет натуральний Plain omelet	160/5/5	<b>75.00</b>	Млинці з карамелевим соусом Crepes with caramel sauce	150/75/50/10/2	<b>122.00</b>
Омлет з шинкою та сиром Omelet with ham and cheese	200/5	<b>119.00</b>	Млинці з вишневим соусом Crepes with cherry sauce	150/75/50/10/2	<b>101.00</b>
Млинці з курятиною та грибами Crepes with chicken and mushrooms	200/50/5	<b>158.00</b>			
Деруни з грибами та сиром Hash browns with mushrooms and cheese	300/50/30/40/5	<b>198.00</b>			



## Вареники (напівфабрикат) (для приготування вдома) Vareniki for take-out

Вареники з судаком Vareniki with pike perch	1000г	<b>911.00</b>	Вареники з пікантним сиром Vareniki with strong cheese	1000г	<b>680.00</b>
Вареники з м'ясом Vareniki with meat	1000г	<b>735.00</b>	Вареники з сиром та родзинками Vareniki with milk cheese and honey	1000г	<b>624.00</b>
Вареники з лівером Vareniki with liver	1000г	<b>563.00</b>	Вареники з сиром та яблуками Vareniki with cheese and apple	1000г	<b>624.00</b>
Вареники з курятиною, квасолею та печерицями Vareniki with chicken, beans and mushrooms	1000г	<b>600.00</b>	Вареники з маком та яблуками Vareniki with poppy seeds and apple	1000г	<b>432.00</b>
Вареники з картоплею та грибам Vareniki with mashed potatoes and mushrooms	1000г	<b>300.00</b>	Вареники з маком Vareniki with poppy seeds	1000г	<b>593.00</b>
Вареники з гречаного борошна з картоплею та грибами Vareniki made with buckwheat flour, filled with mashed potatoes and mushrooms	1000г	<b>450.00</b>	Вареники з вишнями Vareniki with cherries	1000г	<b>570.00</b>
Вареники з капустою Vareniki with cabbage	1000г	<b>300.00</b>	Вареники з яблуками Vareniki with apple	1000г	<b>270.00</b>
Вареники з картоплею та сиром Vareniki with mashed potatoes and cheese	1000г	<b>522.00</b>	Вареники з виноградом Vareniki with grapes	1000г	<b>285.00</b>
Вареники з солоним сиром Vareniki with salty cheese	1000г	<b>630.00</b>	Вареники з свіжою полуницею Vareniki with fresh strawberry	1000г	<b>720.00</b>
			Пельмені українські Ukrainian dumplings with meat	1000г	<b>675.00</b>
			Пельмені з креветками Ukrainian dumplings with shrimp	1000г	<b>849.00</b>
			Пельмені з кроликом Ukrainian dumplings with rabbit	1000г	<b>1086.00</b>



## Страви під час посту Courses during Fasting

Борщ український з рибою в домашньому хлібі Ukrainian Borsch with fish served in homemade borodino bread bowl	300/2/40/32	<b>143.00</b>
Суп овочевий Vegetable soup	300/2	<b>83.00</b>
Капусняк Homemade sour kraut	300/2	<b>84.00</b>
Куліш з грибами в хлібі Kulich with mushrooms in homemade borodino bread bowl	300/2	<b>114.00</b>
Овочі тушковані по–Полтавські /риба, овочі Vegetables stew, Poltava style/ fish, vegetables	250/50/2	<b>152.00</b>
Овочі тушковані по – селянські Vegetable stew, village style	250/5	<b>126.00</b>
Баклажани запечені з рисом та грибами Eggplant baked with rice and mushrooms	200/5	<b>120.00</b>
Перець фарширований рисом та овочами Stuffed pepper with rice and vegetables	250/5	<b>99.00</b>
Голубці овочеві Cabbage leaf roll stuffed with vegetables	250/5	<b>83.00</b>
Квасоля відварена з грибами та часником Boiled beans with mushrooms and garlic	170/5	<b>84.00</b>
Капуста запечена з грибами Cabbage baked with mushrooms	150/30/5	<b>135.00</b>
Капуста цвітна з соусом Cauliflower with sauce	150/50/5	<b>89.00</b>
Баклажани тушковані з овочами Eggplant stewed with vegetables	250/5	<b>113.00</b>
Баклажани запечені з грибами та рисом Baked eggplant with mushrooms and rice	200/5	<b>135.00</b>
Рис кольоровий /кукурудза, перець, морква Colored rice/ corn, sweet pepper and carrot	140/5	<b>68.00</b>
Баклажани смажені Fried eggplant	200/20/5	<b>138.00</b>